

1ª CONFERENCIA INTERNACIONAL DE ORQUESTAS DE LA FIM

Berlin
7-9 de abril de 2008

ORDEN DEL DÍA



Domingo 6 de abril

18.00 – 19.00 **Inscripción de los delegados**

19.00 – 21.00 **Recepción de bienvenida – patrocinado por**



Lunes 7 de abril

08.30 – 09.15 **Inscripción de los delegados**

09.15 – 10.00 **Intervención musical**

Discurso de apertura

Sr Hans-Joachim Otto, Miembro del Parlamento Alemán, Presidente del Comité de Cultura y Medios de Comunicación

Sr Fabio Luisi, Director Musical del Dresden Staatsoper y Staatskapelle, Alemaña

Sr Hartmut Karmeier, Presidente de DOV

Sr Frank Verneke, Vicepresidente de ver.di

Sr John Smith, Presidente de la FIM

PRIMERA PARTE (abierta a músicos y gestores)

10.00 – 10.15 **Keynote**

Sr Tony Hall, CEO, Royal Opera House, Londres (Reino Unido)

1. LA ACTUACIÓN EN VIVO EN EL SIGLO XXI - públicos

- Atraer al público a las salas de concierto y/o llevar las orquestas al público;
- Las nuevas iniciativas dirigidas a los jóvenes y a los ciudadanos/ grupos étnicos no pertenecientes a públicos tradicionales;
- Adaptar el repertorio al público y/o promover un nuevo repertorio o nuevos modos de presentación.

10.15 – 10.45 Moderadora: S^{ra} Lottaliina Lehtinen (Finlandia)

Oradores: S^{ra} Ingrid Allwardt (Alemaña), Sr Stephen Maddock (Reino Unido)

Sr Gerald Newson (Reino Unido)

10.45 – 11.15 Debate

11.15 – 11.45 Pausa café

2. LA ACTUACIÓN EN VIVO EN EL SIGLO XXI - financiación

- ¿Las orquestas, como servicio público, deberían disponer principalmente de una financiación pública?
- ¿El origen del patrocinio y/o la financiación pueden influir en la libertad artística?
- Hacia el autosostenimiento: ¿existe conflicto entre una política de taquilla comercial y la capacidad de las personas de medianos y bajos ingresos para asistir a conciertos de orquestas?

11.45 – 12.00 S^{ra} Pamela Rosenberg, Directora General de la Filarmónica de Berlín (Alemaña)

12.00 – 12.30 Moderador: Sr Beat Santschi (Suiza)

Oradores: Sr Yves Sapiro (Francia), S^{ra} Laura Brownell (Canada), Sr John Summers (Reino Unido)

12.30 – 13.00 Debate

13.00 – 14.15 Almuerzo



das Orchester

Deutschlandradio Kultur

¡Músicos de hoy,
orquestas de mañana!

ENCUESTA INTERNACIONAL SOBRE ORQUESTAS DE LA FIM

14.15 – 14.45 S^{ra} Kate McBain, asesor

3. NUEVAS DEMANDAS, NUEVOS RETOS, NUEVOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN

- ¿Los nuevos medios de comunicación deberían emplearse principalmente para apoyar las actuaciones en vivo?
- ¿Cómo podría verse afectado el trabajo de un músico por el desarrollo de nuevos medios de comunicación?
- ¿Las orquestas deben adaptar su manera de actuación tradicional para ser compatibles con los nuevos medios de comunicación?

14.45 – 15.00 S^r Tuomas Kinberg, Director General de la Orquesta Filarmónica de Lahti (Finlandia)

15.00 – 15.30 Moderador: S^r Bill Kerr (Reino Unido)
Oradores: S^r Gerald Mertens (Alemania), S^r Loris Grossi (Italia),
S^r Léonard Paduret (Rumanía)

15.30 – 16.00 Debate

16.00 – 16.30 Pausa café

4. EL PAPEL DE LOS ADMINISTRADORES DE ORQUESTA EN EL SIGLO XXI

- ¿Quién toma las decisiones artísticas - directores de orquesta, gestores, músicos o una mezcla de todos ellos?
- ¿Cómo los músicos pueden involucrarse en el proceso de la toma de decisiones?
- Diálogo social y prevención de conflictos/Resolución.

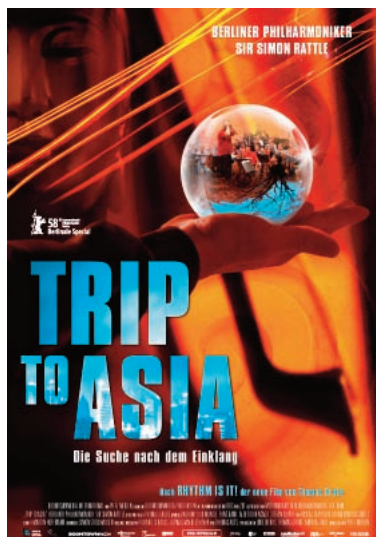
16.30 – 16.45 S^r Pierre Médecin, Presidente, Cámara Profesional de los Directores de Ópera (Francia)

16.45 – 17.15 Moderador: S^r Bo Olsson (Suecia)
Oradores: S^r Werner Frank (Austria), S^r Stephan Popp (Alemania),
S^{ra} Francine Schutzman (Canadá)

17.15 – 17.45 Debate

19.00 – 20.15 Cena (Kaisersaal, Sony Center, Potsdamer Platz)

20.30 – 22.15 Película: Trip to Asia (Cinestar, Sony Center, Potsdamer Platz)



Martes 8 de abril

09.15 – 09.30 Morning update

5. LAS ORQUESTAS EN LA SOCIEDAD

5.1. Los músicos de orquesta en el papel de educadores

- Transferencia de conocimiento y de experiencia entre las generaciones al interior de la orquesta;
- Transferencia de conocimiento y de experiencia a los futuros profesionales mediante la formación de jóvenes músicos;
- Tocar y enseñar como actividades complementarias: encontrar el equilibrio

09.30 – 10.00 Moderadora: S^{ra} Noëlle Imbert (Francia)
Oradores : S^r Fredrik Österling (Suecia), S^r Gottfried Heilmeyer (Alemania),
S^r Dan Gottfried (Israel)

10.00 – 10.30 Debate

5.2. Orquestas e inclusión social

- Utilización de la orquesta como herramienta de inclusión social [ejemplos];
- Cambio de la imagen de las orquestas;
- ¿Las escuelas de música y los conservatorios dirigen de manera satisfactoria el papel social de las orquestas?

10.30 – 11.00 Moderador: S^r Anders Laursen (Dinamarca)
Oradores: S^r Rolando Goldman (Argentina), S^r György Lendvai (Hungria),
S^r Rui Fernandes (Portugal)

11.00 – 11.30 Debate

11.30 – 12.00 Pausa café

5.3. Estatus de los músicos de orquesta en la sociedad actual

- ¿Qué se puede hacer para que la gente no subestime (no todos los músicos son de la calle) ni sobrevalúe (no todos son estrellas) a los músicos?
- ¿De qué manera los músicos de orquesta pueden ser más visibles al público?
- El estatus de artista: instrumentos disponibles y ejemplos nacionales.

12.00 – 12.30 Moderador: S^r Horace Trubridge (Reino Unido)
Oradores: S^r Bruce Ridge (Estados Unidos), S^r Bongani Tembe (Africa del Sur),
S^r László Gyimesi (Hungria)

12.30 – 13.00 Debate

FINAL DE LA PRIMERA PARTE

13.00 – 14.30 Almuerzo

SEGUNDA PARTE (abierta a los músicos)

6. CONTRATOS, CONDICIONES DE TRABAJO, DESARROLLO PROFESIONAL

6.1. Tiempo de trabajo, tiempo de traslados, planificación de los ensayos

- Tiempo de trabajo (equilibrio trabajo/vida) - descanso y recuperación - tiempo de trayectos: directivas para mayor eficacia y para reducir el estrés.
- Planificación a largo plazo de los ensayos/actuaciones: una estrategia de ganar-ganar;
- Distribución de la carga de trabajo: mejores actuaciones, músicos más frescos.

14.30 – 15.00 Moderadora: S^{ra} Laura Brownell (Canada)
Oradores: S^r Richard Watson (Reino Unido), S^r Hiroshi Sato (Japon),
S^r Bo Olsson (Suecia)

15.00 – 15.30 Debate

15.30 – 16.00 Pausa café

6.2. Salud y seguridad laboral

- Exposición al ruido: la carrera de los músicos en riesgo;
- La prevención de las enfermedades profesionales: la importancia de las infraestructuras y el medio ambiente adecuados;
- La importancia de la negociación colectiva en el establecimiento de políticas eficaces en materia de salud y seguridad.

16.00 – 16.30 Moderadora: S^{ra} Julia Fallenstein (Alemania)
Oradores : S^r Horace Trubridge (Reino Unido), S^r Hans-Peter Völkle (Suiza),
S^r Ricardo Vernazza (Argentina)

16.30 – 17.00 Debate

17.45 Servicio de autobús con dirección a Berlin Philharmonie

18.15 – 19.30 Buffet cena en el Berlin Philharmonie - patrocinado por 

20.00 Concierto de la Orquesta Sinfónica Alemana: "Debut en la radio alemana" –
patrocinado por 

1ª CONFERENCIA INTERNACIONAL DE ORQUESTAS DE LA FIM

Berlin
7-9 de abril de 2008

ORDEN DEL DÍA



Miércoles 9 de abril

09.15 – 09.30 Morning update

6.3. Aspectos contractuales

- ¿Quién posee los derechos de Propiedad intelectual? ¿Patrones o músicos?
- Los límites de la flexibilidad aplicados a los músicos de orquesta;
- Políticas de remuneración - ¿qué debería incluirse en el sueldo/honorarios?

09.30 – 10.00 Moderador: Sr Pál Tomori (Hungria)
Oradores: Sr Laurent Tardif (Francia), Sr Martin Arnoldsen (Dinamarca),
Sr Bill Skolnik (Estados Unidos)

10.00 – 10.30 Debate

6.4. Seguridad del empleo

- Empleos garantizados: ¿una ventaja para las orquestas?
- Contratos permanentes para puestos permanentes: un reto continuo para los sindicatos de músicos;
- El papel de los representantes de músicos en los jurados de audición.

10.30 – 11.00 Moderador: Sr Tom Lee (Estados Unidos)
Oradores: Sra Renée Rasmussen (Noruega), Sr Urs Dengler (Suiza),
Sr Hartmut Karneier (Alemania)

11.00 – 11.30 Debate

11.30 – 12.00 Pausa café

6.5. Formación y desarrollo personal continuo

- Formación a lo largo de la vida y movilidad profesional;
- Músicos sin contrato y su acceso a la formación;
- Nuevo repertorio, nuevas técnicas: ¿una cuestión para la formación?

12.00 – 12.30 Moderador: Sr Reinhard Pirstinger (Austria)
Oradores: Sr Hubert Biebaut (Bélgica), Sr Alex Gascoine (Reino Unido),
Sra Ariane Petri (Brasil)

12.30 – 13.00 Debate

7. CONCLUSIONES

13.00 – 13.30 Adopción de la declaración final

13.30 – 14.30 Almuerzo

FINAL DE LA CONFERENCIA

¡Músicos de hoy,
orquestas de mañana!